

# CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION DU SITE EUROPEAN FILM FACTORY

VERSION EN DATE DU 04 JUIN 2020

## GÉNÉRALITÉS

Bienvenue sur le site internet du programme **European Film Factory**, édité par l'Institut français.

L'Institut français, établissement public à caractère industriel et commercial, est l'établissement public chargé de l'action culturelle extérieure de la France.

Son siège social est situé au 8-14 rue du Capitaine Scott, 75015 Paris, il est inscrit au RCS de Paris, sous le n° 529 715 922, son numéro de TVA intracommunautaire est FR76529715922 et son numéro SIREN est 529715922.

Arte France Développement, société anonyme à conseil d'administration, dont le siège social est situé 8, rue Marceau 92130 Issy Les Moulineaux, est le prestataire en charge des développements techniques et de l'hébergement du site.

La Société OVH est située au 2 rue Kellermann 59100 Roubaix en France. Il s'agit d'une société par actions simplifiée à associé unique qui est l'hébergeur du site European Film Factory.

Le directeur de publication du Site est le Président de l'Institut français.

Le Site, à caractère éducatif et culturel, est destiné exclusivement au secteur éducatif.

Les territoires membres du programme Europe Créative sont les suivants : Albanie, Allemagne, Autriche, Belgique, Bosnie Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Géorgie, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Macédoine, Malte, Moldavie, Monténégro, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Tunisie, Ukraine.

Le Site permet aux professeurs et élèves des établissements inscrits des territoires membres du programme d'Europe Créative, d'avoir notamment accès :

à un catalogue de films européens sous-titrés en français, anglais, allemand, italien, espagnol, polonais, roumain et grec, accessibles en streaming et/ou en téléchargement temporaire ; et

pour les professeurs seulement, à des dossiers pédagogiques associés aux films du catalogue disponibles en français, anglais, allemand, italien, espagnol, polonais, roumain et grec, disponibles en téléchargement.

La consultation et l'utilisation du Site et des Contenus mis à disposition sur le Site (Films, dossiers pédagogiques), de même que l'utilisation du Lecteur vidéo sont régies par les présentes conditions générales d'utilisation (ci-après les « CGU »).

La version des CGU applicable est celle en vigueur lors de la connexion et la consultation / utilisation du Site et des Contenus par l'Utilisateur.

**L'Institut français se réserve le droit d'exercer un recours contre l'Utilisateur en cas de violation des CGU par ce dernier.**

**Dans l'hypothèse où l'Utilisateur serait une personne physique mineure, il est rappelé que les parents (ou titulaires de l'autorité parentale) sont garants du respect des CGU par l'Utilisateur. De même, Ils sont légalement tenus de veiller à l'utilisation faite par leurs enfants (ou mineurs) des ressources numériques (Films, Lecteur vidéo etc.) mises à disposition par le Site.**

## DÉFINITIONS

Dans les CGU, les termes visés ci-dessous auront la signification suivante :

« **Site** » : désigne le Site dénommé European Film Factory ayant pour objet de mettre à disposition des Établissements et Utilisateurs un outil numérique et pédagogique leur donnant accès à : une plateforme éducative constituée d'un catalogue de films, sous-titrés en allemand, anglais, espagnol, français, grec, italien, polonais et roumain, et accessible aux Utilisateurs en Streaming ou Téléchargement temporaire, ainsi que des matériaux pédagogiques.

« **Établissement(s)** » : désigne les établissements scolaires ou à visée pédagogique dont au moins un/e professeur(e) est inscrit au programme European Film Factory et/ou bénéficiant et/ou participant à la phase d'expérimentation du Site, étant précisé que par établissements scolaires il convient d'entendre les établissements scolaires de niveaux secondaires y compris les centres de formation d'apprentis (CFA), les écoles supérieures du professorat et de l'éducation (ESPE), ainsi que les centres de formation en lien avec l'apprentissage des langues et/ou l'éducation, et les établissements d'enseignement linguistique, dans tous les territoires membres du programme Europe Créative.

« **Utilisateur(s)** » : désigne les élèves, le cas échéant l'un de leurs parents ou titulaires de l'autorité parentale, et les professeurs (ainsi que les autres personnels participant aux activités éducatives) des Établissements.

« **Contenu(s)** » : désigne les éléments proposés aux Utilisateurs au sein du Site constitués de Films, dossiers pédagogiques et autres matériaux pédagogiques (images de film, affiches, etc.).

« **Films** » : désigne les films disponibles sur le Site dans le cadre du programme European Film Factory, sélectionnés par un jury de professionnels de l'éducation au cinéma.

« **Streaming** » : technologie permettant aux Utilisateurs à leur demande, d'accéder au Film via le service dans l'unique but d'en permettre sa visualisation (sans possibilité aucune de stocker en mémoire informatique (permanente ou temporaire le fichier numérique reproduisant ledit Film) pour une représentation dans le « cercle de famille » et/ou collective (notamment projection en classe...).

« **Téléchargement temporaire** » : technologie permettant aux Utilisateurs de transférer un Film issu du Site, à sa demande individuelle et au moment de son choix, en vue de sa fixation sur une unité de stockage, à des fins de visionnage/consultation du Film pendant une durée de 30 (trente) jours à compter des date et heure du début de la première lecture, et ce pour un nombre illimité de visionnages pour les Films, sur le Site. Le Film est crypté et ne peut être lu que par le Lecteur vidéo du programme European Film Factory. **En aucun cas, l'Utilisateur ne pourra télécharger définitivement le/les Films.**

## ARTICLE 1 : ACCEPTATION DES CGU ET MODIFICATION

L'Institut français exige que l'Utilisateur ait préalablement accepté les CGU avant de pouvoir accéder au Site. S'il n'accepte pas les CGU, il ne pourra pas créer un compte et utiliser le Site.

Pour les élèves de moins de 15 ans, ce consentement doit être donné par l'un de ses parents (ou titulaires de l'autorité parentale).

A partir de 15 ans, l'élève peut consentir seul aux CGU.

Au moment de l'acceptation des CGU, l'Utilisateur ou, le cas échéant l'un de ses parents (ou titulaires de l'autorité parentale), doit déclarer avoir pris connaissance intégralement des CGU et s'engager à les respecter.

L'Institut français est susceptible de mettre à jour les CGU afin notamment de les adapter aux évolutions du Site et/ou de son exploitation ainsi qu'aux évolutions techniques et/ou légales. Ces modifications seront portées à la connaissance de l'Utilisateur ou, le cas échéant à la connaissance de l'un de ses parents (ou titulaires de l'autorité parentale), qui devra les accepter de nouveau pour pouvoir continuer à utiliser le Site.

## ARTICLE 2 : MODALITÉS D'ACCÈS ET D'INSCRIPTION AU SITE

### 2.1. Équipements

L'accès au Site s'effectue par internet, 24h/24h directement à l'adresse suivante : [www.europeanfilmfactory.eu](http://www.europeanfilmfactory.eu).

Pour accéder au Site, il convient d'être équipé :

- **pour la visualisation en Streaming** : d'un ordinateur muni d'une connexion à internet de type PC ou Macintosh ou Linux avec les dernières version et version N-1 des navigateurs suivants : Firefox sur PC, Mac et Linux, Chrome sur PC et Mac, Safari sur Mac et Edge sur PC, et/ou d'un Smartphone (Iphone, Android) et/ou d'une tablette numérique (Ipad, Android) ;
- **pour le Téléchargement temporaire** : d'un ordinateur muni d'une connexion à internet de type PC ou Macintosh ou Linux avec les dernières version et version N-1 des navigateurs suivants : Firefox sur PC, Mac et Linux, Chrome sur PC et Mac, Safari sur Mac et Edge sur PC. Les Téléchargements temporaires ne sont pas compatibles avec les Smartphones (Iphone, Android) et les tablettes numériques (Ipad, Android).

### 2.2. Modalités d'accès au Site

Le Site est accessible sur les territoires membres du programme Europe Créative : Albanie, Allemagne, Autriche, Belgique, Bosnie Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Géorgie\*, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie,

Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Macédoine, Malte, Moldavie\*, Monténégro, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Tunisie\*, Ukraine\*. **Les Films sont disponibles uniquement dans les territoires où les droits ont été cédés à l'Institut français.**

Si le territoire depuis lequel il accède au Site ne fait pas partie des territoires autorisés, l'Utilisateur ne pourra pas accéder aux Films.

Le fait de contourner, de désactiver ou de modifier ces conditions d'accès est expressément interdit.

L'Institut français concède à l'Utilisateur un droit d'accès libre, gratuit, non exclusif et en vue d'une consultation individuelle ou dans le strict cadre du cercle de famille ou d'une consultation collective dans le cadre d'une salle de classe ou d'une projection dans une salle de cinéma partenaire. Ce droit d'accès permet à l'Utilisateur de consulter le Site et les Contenus (Film, dossier pédagogique) dans le cadre et le respect des CGU.

**Il est précisé que les professeurs et les élèves n'auront accès dans le cadre du Site, qu'aux Contenus et Films accessibles selon leur localisation, et pour les élèves selon leur âge.**

En outre, l'accès et l'utilisation du Site et de ses Contenus sont exclusivement réservés aux Établissements, à leurs professeurs et à leurs étudiants, et aux partenaires de l'Institut français dans le cadre du programme European Film Factory.

### 2.3. Modalités d'inscription

L'utilisation du Site est subordonnée à la création d'un compte par l'Utilisateur dans les conditions présentées ci-dessous.

L'Utilisateur s'engage à remplir correctement le formulaire d'inscription, et notamment à communiquer des informations à jour et complètes.

#### 2.3.1. Inscription du/ de la professeur(e)

Pour pouvoir accéder au Site, le/la professeur(e) doit cliquer sur l'onglet « *JE SUIS PROFESSEUR(E) – JE M'INSCRIS* » situé sur la page d'accueil du Site et procéder à la création d'un compte professeur.

Lors de son inscription le/la professeur(e) devra remplir le formulaire réservé à cet effet et communiquer les informations suivantes :

- nom et prénom ;
- adresse électronique ;
- adresse de l'Établissement ;
- identifiant ;
- mot de passe ;

- discipline et niveaux scolaires enseignés ;

Le/la professeur(e) pourra choisir au moment de son inscription les paramètres de confidentialité de son profil. Il aura alors le choix entre un profil « privé » qui ne sera accessible qu'à ses élèves ou un profil « public » qui sera accessible également aux autres professeurs inscrits au programme European Film Factory.

Le/la professeur(e) pourra modifier à tout moment ses informations en accédant à la rubrique « *MON PROFIL* » sur le Site.

En cas d'oubli ou de perte de son mot de passe, le/la professeur(e) pourra en créer un nouveau via la rubrique « *MOT DE PASSE OUBLIÉ* ».

Le/la professeur(e) s'engage à prendre les mesures de sécurité élémentaires afin d'éviter toute utilisation frauduleuse de son compte (par exemple veiller à ne pas laisser son ordinateur, téléphone ou tablette en libre accès, veiller à se déconnecter après chaque utilisation du Site, etc.).

Si le/la professeur(e) s'aperçoit qu'une utilisation frauduleuse de son mot de passe a été effectuée, il s'engage à informer l'Institut français immédiatement de l'utilisation non autorisée de son compte via la rubrique « *NOUS CONTACTER* ».

### **2.3.2. Inscriptions des élèves**

Pour pouvoir accéder au Site l'élève doit cliquer sur l'onglet « *JE SUIS ÉLÈVE – JE M'INSCRIS* » situé sur la page d'accueil du Site et procéder à la création d'un compte élève.

Lors de son inscription, l'élève devra renseigner le code d'inscription élève qui lui aura été fourni au préalable par son/sa professeur(e) et devra remplir le formulaire réservé à cet effet et communiquer les informations suivantes :

- nom et prénom ;
- date de naissance ;
- identifiant ;
- mot de passe.

La création d'un compte « élève » sur le Site exige que l'élève, l'un de ses parents (ou titulaires de l'autorité parentale), ait préalablement accepté les CGU dans les conditions suivantes :

- pour les élèves de moins de 15 ans : ce consentement doit être donné par l'un de ses parents (ou titulaires de l'autorité parentale) ;
- une fois que l'élève a atteint l'âge de 15 ans : le consentement donné par l'un de ses parents (ou titulaires de l'autorité parentale) reste valable et n'a pas besoin d'être renouvelé par l'élève ;
- à partir de 15 ans : l'élève peut consentir seul aux CGU.

L'élève pourra modifier à tout moment son mot de passe en accédant à la rubrique « *MON PROFIL* » sur le Site.

En cas d'oubli ou de perte de son mot de passe, l'élève pourra en créer un nouveau via la rubrique « *MOT DE PASSE OUBLIÉ* » avec le code de réinitialisation fourni par son/sa professeur(e).

Les parents (ou titulaires de l'autorité parentale) sont responsables de l'utilisation du compte de l'élève. Dès lors, ils s'engagent à prendre les mesures de sécurité élémentaires afin d'éviter toute utilisation frauduleuse de son compte (par exemple veiller à ce que l'élève ne laisse pas son ordinateur, téléphone ou tablette en libre accès, veiller à ce qu'il se déconnecte après chaque utilisation du Site, etc.).

Si l'élève ou ses parents (ou titulaires de l'autorité parentale) s'aperçoivent qu'une utilisation frauduleuse du mot de passe de l'élève a été effectuée, ils s'engagent à informer l'Institut français immédiatement de l'utilisation non autorisée du compte via la rubrique « *NOUS CONTACTER* ».

## **ARTICLE 3 : UTILISATION DU SITE ET DE SES FONCTIONNALITÉS, DU LECTEUR VIDÉO ET PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

### **3.1. Le Site et les Contenus**

Le Site, l'ensemble de ses éléments et les Films sont protégés par des droits de propriété intellectuelle, notamment par le droit d'auteur et par le droit des marques.

Les dossiers pédagogiques sont libres de droits dans les conditions de la licence *Creative Commons CC*.

Le droit d'accès au Site consenti à l'Utilisateur (conformément à l'article 2.2 des CGU) ne comprend aucune autorisation de reproduction ou de représentation de tout ou partie du Site et des Contenus. Dès lors, sans autorisation écrite et préalable de l'Institut français, toute reproduction ou représentation de tout ou partie du Site et/ou des Contenus en dehors des exceptions légales prévues par le code de la propriété intellectuelle en France, constituera un acte de contrefaçon et pourra faire l'objet d'un recours devant les juridictions compétentes.

L'Utilisateur s'interdit donc, sous peine de sanctions civiles et/ou pénales, de représenter ou faire représenter, de reproduire ou faire reproduire, d'adapter, de modifier, de transférer, de commercialiser, de distribuer ou d'imiter tout ou partie du Site ou des Contenus. De même, l'utilisation de quelque manière que ce soit des logos et/ou marques présents sur le Site est interdite sans l'accord exprès de l'Institut français. Toute reproduction ou représentation non autorisée est passible de contrefaçon.

L'Utilisateur accepte la maîtrise éditoriale exclusive de l'Institut français sur le Site et les Contenus. Il reconnaît expressément que l'Institut français pourra à tout moment modifier ou supprimer tout ou partie du Site et des Films de façon discrétionnaire. Si toutefois cela entraîne



une modification des CGU, l'Utilisateur devra renouveler son acceptation de celles-ci dans les conditions prévues à l'article 1 des CGU.

### **3.2. Le Lecteur vidéo**

Le Lecteur vidéo (lecteur vidéo) est développé par Arte Education, partenaire de l'Institut français dans le cadre du programme European Film Factory. Il permet à l'Utilisateur de visionner les Films dans les différentes versions sous-titrées disponibles sur le Site, sous réserve des dispositions de l'article 3.3 ci-après.

L'accès aux Films est subordonné aux conditions définies à l'article 2 des CGU. Le fait de contourner, de désactiver ou de modifier les conditions d'accès est expressément interdit.

Le Lecteur vidéo est protégé par le droit d'auteur en tant que logiciel et doit être utilisé tel qu'il est fourni. Toute modification, adaptation, suppression, décompilation ou rétro-conception du Lecteur vidéo, de ses fonctionnalités ou de son apparence est expressément interdite sans l'autorisation écrite et préalable d'Arte Education.

L'utilisation normale du Lecteur vidéo, telle qu'autorisée par les CGU, permet à l'Utilisateur de visionner les Films en Streaming ou en Téléchargement Temporaire, sous réserve des dispositions de l'article 3.3 ci-après. Elle ne permet pas de télécharger de façon définitive et permanente des Films proposés au moyen du Lecteur vidéo.

Par conséquent, toute sauvegarde, quel que soit le procédé ou le support utilisé à cet effet, de tout ou partie des Films qui n'entrerait pas dans le cadre d'une exception légale prévue par le code de la propriété intellectuelle en France, est expressément interdite sans l'autorisation écrite et préalable de l'Institut français.

### **3.3. Utilisation de la fonction « Partager » (fonction réservée aux professeurs)**

La fonction « Partager » permet au/à la professeur(e) de partager les Films qu'il a sélectionnés sur le Site avec tout ou partie des élèves de sa/ses classes.

Comme précisé ci-avant, l'élève n'est autorisé à visionner sur le Site que les Films accessibles selon son âge.

### **3.4. Utilisation de la fonction « Création de séquences vidéo »**

La fonction « Créer un extrait » permet au/à la professeur(e) et à l'élève autorisé par son/sa professeur(e) de sélectionner un extrait d'une durée maximum de 5 (cinq) minutes d'un Film proposé sur le Site grâce à l'outil de sélection proposé sur le Site. Le/la professeur(e) ou l'élève autorisé par son/sa professeur(e) auront par ailleurs la possibilité d'ajouter un titre à la séquence ainsi créée, d'y ajouter un commentaire d'accompagnement et la rattacher à une matière scolaire et/ou un niveau scolaire ainsi que d'y ajouter un texte/image/son.



Le/la professeur(e) pourra ensuite partager la séquence uniquement sur le Site et/ou avec ses élèves.

L'élève autorisé par son/sa professeur(e) pourra ensuite partager la séquence uniquement avec son/sa professeur(e) et/ou avec les élèves de sa classe.

#### **ARTICLE 4 : RESPONSABILITÉ**

L'Institut français informe expressément les professeurs ainsi que les autres personnels participant aux activités éducatives des Établissements que les rubriques thématiques ainsi que les catégories de niveaux scolaires présentes sur le Site ne sont qu'une simple aide au choix des Films.

Le/la professeur(e) ainsi que les autres personnels participants au programme s'assurent, le cas échéant par la visualisation préalable de ceux-ci, de l'adéquation des Films aux élèves visés (âge, classe etc.).

Les élèves n'ont accès de manière individuelle qu'aux Films accessibles à leur catégorie d'âge selon les recommandations et les classifications officielles, si existantes, du territoire depuis lequel ils se connectent.

Le Site et les Contenus sont mis à disposition en l'état et sous réserve de leur disponibilité.

Bien que l'Institut français s'efforce de fournir le meilleur service possible, le Site ou ses Contenus pourront ne pas toujours être disponibles. L'Institut français peut à cet égard déterminer librement toute période d'indisponibilité du Site, du Lecteur vidéo et de tout autre élément du Site ainsi que des Contenus, pour des raisons notamment techniques, d'amélioration des services proposés ou d'optimisation de leur utilisation (par exemple, pour des réparations, la maintenance et/ou des mises à jour sur le Site ou le Lecteur vidéo).

En outre il est précisé que l'Institut français ne saurait assumer les coûts de connexion, et de manière générale, les coûts de communication induits par l'accès et l'utilisation des Sites et des Contenus.

#### **ARTICLE 5 : PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES**

Pour toute information concernant la protection des données à caractère personnel de l'Utilisateur, veuillez-vous reporter à la [Politique de Protection des Données](#).

Pour toute information concernant la collecte de cookies sur le Site, veuillez-vous reporter à la [Politique de cookies du Site](#).

#### **ARTICLE 6 : DROIT APPLICABLE - LITIGE**

Les CGU sont régies par le droit français. Tout désaccord ou litige qui ne se règle pas par la voie amiable sera soumis exclusivement aux tribunaux français compétents.

## ARTICLE 7 : CONTACT

Pour toute question ou réclamation en lien avec les CGU, vous pouvez contacter l'éditeur et l'hébergeur du Site aux coordonnées rappelées ci-dessous.

### **Le Site European Film Factory est édité par l'Institut français**

8 - 14 rue du Capitaine Scott

75015 Paris

France

Tél. : +33 (0)1 53 69 83 00

Adresse email : [dpo@institutfrancais.com](mailto:dpo@institutfrancais.com)

[european.film.factory@institutfrancais.com](mailto:european.film.factory@institutfrancais.com)

### **Les développements techniques et la maintenance du Site European Film Factory sont assurés par par Arte France Développement**

8 rue Marceau

92130 Issy Les Moulineaux

France

Tél. : +33 (0)1 82 00 37 00

Adresse email : [lab@arte-studio.fr](mailto:lab@arte-studio.fr)

### **Hébergement du site**

Société OVH

2 rue Kellermann

59100 Roubaix

France

Tél : +33 (0)8 203 203 63

Adresse de contact : <https://www.ovhcloud.com/fr/contact/>

### **Hébergement des vidéos**

Amazon Web Services EMEA SARL

38 Avenue John Kennedy L 1855, 99137 Luxembourg

Luxembourg